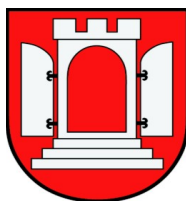


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Enteignung Radweg Bahnhofstraße
Siebeneich - Liquidierung der
ausstehenden
Enteignungsentschädigungen und
Nebenschäden für den Bau eines
Fahrradweges in der Bahnhofstraße in
Siebeneich
F41B23000330005**

**Espropriazione pista ciclabile via
Stazione Settequerce - Liquidazione
degli indennizzi per espropriazione
ancora dovuti e dei danni accessori
relativi alla costruzione di una pista
ciclabile nella Bahnhofstraße a
Siebeneich
F41B23000330005**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

06.10.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 154 vom 18.03.2025 die Einleitung des Enteignungsverfahrens gemäß Art.3 des L.G. Nr. 10 vom 15.04.1991 für die Errichtung eines Radweges in der Bahnhofstraße in Siebeneich erfolgt ist und beschlossen worden ist die für das betreffende Vorhaben unbedingt notwendigen Flächen der G.p. 1965/1, 1959/2, 1935/1, 1934, 1922 und der B.p. 271/1, 271/2, 270, 1445 in K.G. Terlan zu enteignen;

nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärung von Herr Christoph Patauner, Prot.-Nr. 0024909 vom 22.12.2025 mit welcher er der Abtrennung der notwendigen Flächen im Rahmen der Bauarbeiten im Sinne von Art. 3 LG Nr. 10/1991 eingeleiteten Verfahren zugestimmt hat;

festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 278 von 03.06.2025 die Entschädigungen im Sinne des Art. 5 des Landesgesetzes Nr. 10/1991 festgesetzt und die Verpflichtung der Ausgaben für die Enteignungen und Besetzungen sowie Nebenschäden vorgenommen worden ist;

festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 390 vom 14.07.2026 die endgültige Festsetzung der Enteignungsentschädigungen gemäß Art. 3 und die Einleitung des Verfahrens im Sinne des Art. 16 L.G. Nr. 10 vom 15.04.1991 für den Bau eines Fahrradweges in der Bahnhofstraße in Siebeneich erfolgt ist;

nach Einsichtnahme in die Schätzung des Geom. Richard Michael Passler, Prot. Nr. 0014530 vom 11.06.2025;

festgestellt, dass der Eigentümer Christoph Patauner gemäß seiner Erklärung, Prot. Nr. 0019688 vom 27.08.2026 noch Anspruch auf die Vergütung von € 3.226,85 für die Nebenschäden (Material und Arbeit) sowie 100,00 € pro Säule für die Versetzung von 14 Säulen, somit insgesamt 1.400,00 €, und damit auf einen Gesamtbetrag von 4.626,85 € hat;

festgestellt, dass die obengenannte Schätzung vorsieht, dass pro entfernten Reihenkopf als Entschädigung für die Entfernung/Änderung Neueinbau der Reihenköpfe ein Wert von 100 €/Reihenkopf zu berechnen ist;

festgestellt, dass die Schätzung ebenso vorsieht, dass sollten irgendwelche Baulichkeiten oder Infrastrukturen vorhanden sein, welche entfernt und oder ersetzt werden müssen, sind diese Kosten vom Auftraggeber der Bauarbeiten zu tragen;

festgestellt, dass die vom Eigentümer durchgeführten Arbeiten von der Bauleitung dokumentiert und bestätigt wurden (Prot. n. 0012056 vom 14.07.2026);

LA GUNTA COMUNALE

Premesso che con delibera della giunta comunale n. 154 del 18.03.2025 é stato avviato la procedura d'esproprio ai sensi dell'art.3 della L.P.n.10 di data 15.04.1991 per la Costruzione di una pista ciclabile nella via Stazione a Settequerce ed é stato deciso di acquistare le superfici necessarie per la realizzazione dell'opera a carico delle p.f. 1965/1, 1959/2, 1935/1, 1934, 1922 e delle p.ed. 271/1, 271/2, 270, 1445 in CC Terlan;

vista la dichiarazione sostitutiva del sig. Christoph Patauner, n. prot. 0024909 del 22.12.2025, con la quale ha acconsentito alla separazione delle aree necessarie nell'ambito del procedimento avviato ai sensi dell'art. 3 della legge n. 10/1991;

accertato che con delibera della giunta comunale n. 278 del 03.06.2025 ai sensi dell'art. 5 della L.P. della legge provinciale sono state determinate le indennità di esproprio, di occupazione e dei eventuali danni collegati ed é stato effettuato l'impegno di spesa;

accertato che con delibera della Giunta comunale n. 390 del 14.07.2026 sono state determinate in modo definitivo le indennità di esproprio ai sensi dell'art. 3 e avviato il procedimento ai sensi dell'art. 16 della L.P. n. 10 del 15.04.1991 per la costruzione di una pista ciclabile nella via Stazione a Settequerce;

presa visione della stima del geom. Richard Michael Passler, prot. n. 0014530 del 11.06.2025;

accertato che il proprietario Christoph Patauner, con dichiarazione prot. n. 0019688 del 27.08.2026, ha comunicato che ha ancora diritto ai danni accessori per un importo di € 3.226,85 (materiale e lavoro) e lo spostamento di 14 pali nell'ambito dei lavori di costruzione, per un importo di € 100,00 per ciascun palo, pari complessivamente a € 1.400,00, per un importo totale di € 4.626,85;

constatato che la suddetta stima prevede che, per ogni testata di fila rimossa, a titolo di indennizzo per la rimozione/modifica e la sostituzione delle testate di fila, venga calcolato un importo di 100 € per testata di fila;

ha constatato che la stima prevede inoltre che, qualora fossero presenti edifici o infrastrutture che debbano essere rimossi e/o sostituiti, tali costi siano a carico del committente dei lavori;

constatato che i lavori eseguiti dal proprietario sono stati documentati e confermati dalla direzione dei lavori (prot. n. 0012056 del 14/07/2026);

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 10 - Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen, für die das Land zuständig ist;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 10/1991;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

vista la legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10 - Espropriazione per causa di pubblica utilità per tutte le materie di competenza provinciale;

vista la legge provinciale n. 10/1991;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

visto i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. an Herrn Christoph Patauner für die festgestellten Nebenschäden einen Betrag von € 3.226,85 für die Nebenschäden (Ankauf Material und Arbeit) sowie von 100,00 € pro Säule für die Versetzung von 14 Säulen, als Entschädigung für die entstandenen Nebenschäden im Zuge der Bauarbeiten zu liquidieren;
2. die Ausgabe von € 4.626,85 Euro dem Kap. 10052.02.01090052 „EFRE 2021-2027, Projektcode EFRE5015 Straßenwesen“, Verpflichtung Nr. 730/25 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
3. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.

1. di liquidare al signor Christoph Patauner un importo di 3.226,85 € a titolo di risarcimento per i danni accessori accertati (acquisto di materiale e manodopera), nonché 100,00 € per ogni colonna per lo spostamento di 14 colonne, a titolo di risarcimento per i danni accessori subiti nel corso dei lavori di costruzione;
2. di imputare la spesa di € 4.626,85 al cap. 10052.02.01090052 „EFRE 2021-2027, codice progetto EFRE5015 viabilità“, impegno n. 730/25 del bilancio di previsione 2026-2028, che presenta sufficiente disponibilità;
3. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;
4. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Hashwert fachliches Gutachten

GLtIUq3iVx542NDyKphdJ/
kjuSP+qgyhkSBP7IkShcQ=

valore hash parere tecnic

Hashwert buchhalterisches Gutachten

LFEGb1SFMboZzMG+QQuKkC1v
Rlhkso54QeEpwftc86w=

valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 09.10.2026

Vollstreckbar am 06.10.2026

Pubblicato il 09.10.2026

Esecutivo il 06.10.2026